

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 14:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I stało się w (czasie) straży porannej,* że spojrział JAHWE (w dół) na** oddział Egipcjan w słupie ognia i obłoku i sprawił zamieszanie w oddziale*** egipskim,****1)2)3)4)

1) w (czasie) straży porannej, הַבִּקְרָבָא שְׁמוֹרֶת , tj. między 2:00 a 6:00 rano.
2) na, לָא : wg PS: עַל .
3) oddział, מַחֲנֵה (machane h), może oznaczać obóz na postoju i w ruchu, por. <x>20 14:20</x>.
4) <x>230 77:17-21</x>